

Saison 23-24 | Ausgabe 3 | 6. Okt. 2023

TERLANER FUASSBOLLBLATT



ERSTE PUNKTE IN DER LIGA
ENGLISCHE WOCHE STEHT BEVOR

STURMTRUPPEN SIND TABELLENFÜHRER

bautechnik



Der nächste Gegner

An diesem Wochenende ist die Auswahl aus dem Ridnauntal zu Gast in Terlan. Im Aufeinandertreffen der derzeit beiden am schlechtesten positionierten Mannschaften in der Landesliga wird es vor allem auf den Kampf und Siegeswillen darauf ankommen, wer dieses Kellerduell für sich entscheiden kann. Die Auswahl Ridnauntal hat sich im Vergleich zum Vorjahr mit Andreas Priller im Mittelfeld verstärkt, der Rest der Mannschaft ist zum Großteil gleich geblieben. Mit Siller, Blasbichler, Festini, Gogl und Gasser hatten sie bereits im Vorjahr einige gute Landesligaspieler im Kader und sind daher nicht zu unterschätzen. In den Spielen im letzten Jahr gab es ein Unentschieden (2:2) und einen Sieg (3:1) für unsere Mannschaft.



	MANNSCHAFT	P	G	U	V	+/-	SP
1	SSV Bruneck	15	5	0	0	12	5
2	SSV Brixen	11	3	2	0	7	5
3	ASV Kiens	10	3	1	1	6	5
4	USD Salurn	9	3	0	2	7	5
5	FC Gitschberg Jochtal	8	2	2	1	3	5
6	S.S.V. Voran Leifers	8	2	2	1	1	5
7	ASV Latsch	8	2	2	1	1	5
8	ASV Riffian Kuens	8	2	2	1	1	5
9	SSV Ahrntal	7	2	1	2	-1	5
10	AFC St. Martin – Moos	6	2	0	3	-1	5
11	FC Gherdeina	6	2	0	3	-5	5
12	ASV Milland	4	1	1	3	-4	5
13	FC Schenna	4	1	1	3	-5	5
14	SSV Weinstrasse Süd	4	1	1	3	-7	5
15	AFC Terlan	3	1	0	4	-4	5
16	Auswahl Ridnaun	1	0	1	4	-11	5



TERLAN - SCHENNA 3:0

(4. SPIELTAG)

Heimsieg gegen Schenna bringt die ersten Punkte

In einem offenen Schlagabtausch hatten die bisher punktelosen Hausherren das bessere Ende für sich. Schenna steckte zwar nie auf, blieb aber ohne Torerfolg. Terlan begann offensiv, die erste Großchance verzeichnete aber Schenna. Nach einem Vorstoß von Gögele verfehlte Ghirardello die Hereingabe vor dem Tor nur ganz knapp. Auf der anderen Seite war Terlan erfolgreicher. Nach einem Vorstoß von Springeth auf der rechten Seite, dessen Schuss noch von einem Verteidiger abgewehrt werden konnte, kam Lintner vor dem Tor an den Ball und hämmerte ihn aus kurzer Distanz in die Maschen. Schenna versuchte zu reagieren und fing sich prompt einen Konter ein. Bei einem Vorstoß des aktiven Springeth konnte Pircher den Schuss gerade noch an den Pfosten lenken. Schenna blieb weiter aktiv. Bei einem Vorstoß von Mair, konnte Palese den Schuss von der Strafraumgrenze gerade noch abblocken (35.). Illiev versuchte den etwas zuweit vor dem Tor stehenden Wiedenhofer mit einem Heber zu bezwingen, der Torwart konnte den Ball gerade noch vor der Torlinie abfangen.

In der zweiten Hälfte waren gerade einmal drei Minuten gespielt, als Springeth bei einem Pass von Gostner der Verteidigung entwischen konnte, in den Strafraum eindrang und das 2:0 erzielte. Zwei Minuten später entwich Lintner der Verteidigung und zog auf das Tor. Seinen Schuss aus zehn Metern konnte Pircher aber entschärfen. Auf der anderen Seite blieb Gögele ein Torerfolg verwehrt.

Zuerst strich sein Schuss knapp über die Latte (68.), dann konnte Wiedenhofer seinen Schuss aus kurzer Distanz mit einem Reflex zur Ecke abwehren (72.). in der 76. Minute prüfte der eingewechselte Zeni Pircher mit einem Drehschuss. Im Anschluss an einen Eckball kam er dann unbedrängt per Kopf zum Torerfolg (80.) Drei Minuten vor Schluss konnte sich Albenberger auf der linken Seite durchsetzen, seinen Gegenspieler und den Torwart aussteigen lassen, traf dann aus spitzem Winkel aber nur den Pfosten. Kurz vor Schluss konnte sich Wiedenhofer noch einmal auszeichnen, als er nach einem Freistoß in den Strafraum bei einem Schuss aus kurzer Distanz den Ball zur Ecke ablenken konnte. So blieb Schenna ohne Torerfolg und unsere Mannschaft konnte die ersten drei Punkte einfahren.

Terlan: Wiedenhofer, Jakomet (82. Mitterer), Hafner, Corradini (86. Thurner Simon), Duregger, Palese, Lintner (78. Thurner Felix), Gostner (65. Zeni), Springeth (68. Daniele), Sanogo, Albenberger.

Schenna: Pircher Andreas, Burger (55. Pföstl), Lechner, Gögele Julian (46. Prunner), Dosser (53. Filippin), Laimer, Ghirardello, Unterthurner, Mair (70. Hellbock), Gögele Jakob, Illiev (82. Pircher Simon)

Tore: 1:0 Lintner (24.), 2:0 Springeth (48.), 3:0 Zeni (80.)



USD SALURN - AFC TERLAN 3:2

(5. SPIELTAG)

Gute zweite Halbzeit zu wenig für Punktegwin

In Salurn reichten zwei Springeth – Tore und mehrere gute Torgelegenheiten nicht für einen Punktegwin. In der 8. Minute schoss Bertoldi einen Freistoß aus guter Position in die Terlaner Mauer, fünf Minuten später senkte sich eine abgefälschte Flanke gefährlich übers Terlaner Tor. In Gegenzug ein guter Angriff über Felix Lintner, welcher gut über rechts in den Strafraum eindrang, sein Querpass wurde aber abgefangen (16.). Danach drei Angriffsaktionen von Salurn, Morabito schoss aus 18 Metern übers Tor (17.), ein abgefälschter Schuss von Bertoldi ging nur eine Minute später über die Querlatte und die beste Möglichkeit war ein Kopfball vom aufgerückten Joppi, nach einem Eckball setzte er den Kopfball aus sehr guter Position knapp neben den Pfosten (19.). Erst in der 22. Minute eine erste gefährliche Torraums – Szene von Terlan, einen Freistoß im Mittelfeld spielte Thomas Albenberger geschickt auf die rechte Seite, der aufgerückte Fabio Corradini flankte den Ball schön in den Strafraum und der allein gelassene Lukas Palese setzte den Kopfball aus guter Position übers Tor. Auf der Gegenseite machte es Baldo besser, er zog von rechts in die Mitte und bezwang Manuel Wiedenhofer, mit einem präzisen Schuss ins Eck (27.). Nur zwei Minuten später erhöhte Bertoldi mit einem verwandelten Foulelfmeter auf 2 – 0 und in der 35. Minute hätte Salurns Torjäger eigentlich den Sack zu machen müssen, er tauchte allein vor Manuel Wiedenhofer auf, dieser wehrte seinen Abschluss aber mit einem Reflex herausragend ab. Kurz vor der Pause nochmal die Gastgeber, aus 30 Metern senkte sich eine verunglückte Flanke von Ceolan gefährlich aufs Terlaner Tor, streifte dann aber nur die Querlatte.

Nach einer schwachen ersten Halbzeit brachte eine taktische Umstellung Besserung, Terlan kam wie verwandelt aus der Kabine, in der 48. Minute fand ein Eckball von Thomas Albenberger Lukas Palese, welcher aber zu wenig Druck hinter den Kopfball brachte, es sollte nicht die letzte gute Eckballsituation bleiben. Zwei Minuten später ein Angriff über Felix Lintner dieser bediente Thomas Albenberger dessen Abschluss fiel zu schwach aus. Nur eine Minute später dann der Anschlusstreffer, Peter Gostner feuerte eine Granate aus 20 Metern ab, Salurns Schlussmann konnte nur mit den Fäusten abprallen lassen und Lukas Springeth staubte ab. Jetzt wollte Terlan mehr und die Salurner Spielhälfte wurde regelrecht belagert, in der 58. Minute wieder ein gut angetragener Eckball von Thomas Albenberger, wieder erreichte er Lukas Palese, dieses Mal war der Schuss zu ungenau. Salurn versuchte es nur mit gelegentlichen Kontern, in der 60. Minute war es der eingewechselte Arfaoui, seinen Schuss aufs kurze Eck konnte Manuel Wiedenhofer zur Ecke ablenken, beim anschließenden Eckball köpfte Bertoldi übers Tor (61.). Im Gegenzug erreichte Thomas Albenberger mit einem Traumpass Lukas Springeth, welcher allein aufs Tor laufen konnte, er scheiterte aber beim Versuch den Tormann auszuspielen (62.). Der Ausgleich war aber nur aufgeschoben nicht aufgehoben, wieder einmal ein Eckball von Thomas Albenberger, diese waren heute alle sehr gefährlich vors Tor getreten, dieses Mal fand er den Kopf von Lukas Springeth und dieser netzte zum 2 – 2 ein (64.). Der Ausgleich war aufgrund der zweiten Halbzeit absolut verdient, es hatte eigentlich nur Terlan gespielt.



USD SALURN - AFC TERLAN 3:2

(5. SPIELTAG)

SÜDTIROL LANDESPOKAL - 3. RUNDE

(VORSCHAU)

Terlan machte weiter Druck, aber bei einem Konter und einer eigentlich harmlosen Flanke, machte es Salurns Torjäger besonders geschickt und schaffte es einen Foulelfmeter herauszuholen, den er dann selbst verwandelte (76.). In der 86. Minute setzte Lukas Palese einen Freistoß aus 18 Metern knapp neben das Tor und in der 89. Minute zirkelte der eingewechselte Peter Mitterer einen Freistoß gut vors Tor, Sanogo stieg am höchsten köpfte aber dann neben das Gehäuse. Die letzte Aktion in der Nachspielzeit, Bertoldi war Terlan an der Mittellinie

entwischt und steuerte auf seinen dritten Treffer zu, er hatte aber die Rechnung ohne Felix Lintner gemacht, welcher wie aus dem Nichts dem Salurner Stürmer den Ball an der Strafraumgrenze abließ und den Gegenangriff startete, dieser endete bei Lukas Springeth, welcher ebenfalls seinen dritten Treffer hätte machen können, er wurde aber im entscheidenden Moment im Strafraum abgeregätscht, vermutlich hätte sich niemand aufgeregt wenn es auch hier Elfmeter gegeben hätte, leider blieb die Pfeife des Unparteiischen still.

Salurn: Facchini, Pedot (65. Tait), Alberti (70. Sartori), Saffioti, Morabito, Joppi, Bertoldi, Ceolan, Baldo (65. Zadra), Girardi (80. Tschurtschenthaler), Poles (53. Arfaoui Ala)

Terlan: Wiedenhofer, Jakomet (89. Mitterer), Hafner, Corradini (90. Thurner Simon) Duregger, Palese, Lintner, Gostner (62. Sanogo), Springeth, Zeni (56. Vasselai), Albenberger (83. Thöni)

Tore: 1 – 0 Baldo (27.), 2 – 0 Bertoldi (29. Foulelfmeter), 2 – 1 Springeth (51.), 2 – 2 Springeth (64.), 3 – 2 Bertoldi (80. Foulelfmeter)

Die nächste Runde des Südtiroler Landespokal findet am Mittwoch, 25. Oktober 2023 statt.

Die Auslosung am Dienstag, 26.09.2023 hat ergeben, dass der AFC Terlan in der 3. Runde des Südtiroler Landespokal auf die Mannschaft aus der 2. Amateurliga St. Lorenzen trifft. St. Lorenzen ist derzeit Tabellenführer der 2. Amateurliga Gruppe C und ist der heutigen Meisterschaft noch ungeschlagen mit nur einem kassierten Gegentor. Im Landespokal schaltete man in der ersten Runde die Mannschaft Mareo B aus und in der 2. Runde konnte man sich gegen Reischach durchsetzen.



UNSERE JUGEND & FREIZEIT

Zusammenfassung

Freizeit

Sturmtruppen Terlan - AFC Neumarkt 3:2
Tore: 3x Unterholzner Armin

SV Laag - Sturmtruppen Terlan 2:3
Tore:

Junioren

SPG Etschtal - Bozner FC 1:3
Tore: Larcher Felix

Haslacher SV - SPG Etschtal 1:5
Tore: Atyq Omar, Thruner Felix, Angerer Alexander, Vattai Funk Dominic, Larcher Felix

Unter 17

SPG Etschtal - SC Neugries 1:3
Tore: Singer Noah

SPG Etschtal - Olimpia Merano 2:5
Tore: Singer Noah, Schwarz Jonas

Unter 15

Kalterer SV - SPG Etschtal 3:5
Tore: Jonathan Perntner, Daniel Bua, Dominik Clementi, Felix Dissertori (2)

SPG Etschtal - SV Prad 7:2
Tore: Felix Dissertori (4), Jonathan Pernter, Leo Walzl, Max Feichter

Unter 13

SPG Etschtal - JTeam Marling-Tscherms 1:1
Tore: Trojer Philipp

SPG Neumarkt/UB - SPG Etschtal 2:2
Tore: Gasser Philipp, Ebnicher Elias

C-Jugend

Olimpia Merano - SPG Etschtal 2:3
SPG Etschtal - SSV Naturns 0:3

Unter 12

SG Latzfons/Verdings - SPG Etschtal 6:0

Unter 11

SPG Etschtal WEISS - ASV Villnöss/Teis 1:2
Tore: Geracitano Christian
SG Latzfons/Verdings - SPG Etschtal 11:1
SG UVinschgau GELB - SPG Etschtal ROT 0:1

Unter 10

AFC Terlan - ASC SPG Mölten/Vöran/Hafling 6:0
ASV Jenesien - AFC Terlan 3:5

Unter 9

SPG Mölten/Vöran/Hafling - AFC Terlan 3:4
AFC Terlan - Haslacher SV 8:1

Unter 8

SPG Mölten/Vöran/Hafling grün - AFC Terlan 3:0
AFC Terlan - SG Eggental rot 3:1
Bozner FC C - AFC Terlan 0:2

AFC Terlan - SG Schlern ROT 1:5
SG Schlern GELB - AFC Terlan 1:2
AFC Terlan - ASC Sarntal BLAU 0:6

Bioland
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Echter
Bauern Speck
Magerwurst



partyservice

Einheimisches
Fleisch

Metzgerei NIGG - Terlan - Tel. 0471 257 128



OBERHAUSER

Restaurant
& Pizza



VILLA
LAVIOSA

GRAPPE - DESTILLATE - LIQUEURS

Boznerstrasse 9 - I - 39018 Terlan (Bz) - Tel. +39 0471 952043 - www.villalaviosa.it - info@villalaviosa.it

**GÖTSCH
STEFAN**
BAUUNTERNEHMEN



Pfanzelter
Gemischtwaren

unifix



Hofer Fliesen & Böden
Dein Partner



Spengler und Vertretung Solatube

VIEIDER A.

337 457 945 - www.vieider-anton.com - Terlan-Terlano



MATHA

Weissenhof

Restaurant - Ristorante
Oberspeiser

Klaus / Terlan - Chiusa / Terlano • www.oberspeiser.com - Tel. (+39) 0471 25 71 50

Michael Geier



SCHMIED
UND SCHLOSSER
FABBRO E MAGNANO

39018 Terlan - Siebeneich/Terlano - Settequerce
www.schlosserei-geier.it - info@schlosserei-geier.it

Tel. 0471 502 038 - Mobil 335 58 41 504

NEWBRAND
WERBETECHNIK PUBBLICITÀ



facharztpraxis
ambulatorio specialistico
dr. markus kleon

orthopädie - ortopedia
unfallchirurgie - traumatologia
sporttraumatologie - traumatologia dello sport
physiotherapie - fisioterapia

Romstraße 85 - Via Roma 85
39014 Burgstall - Postal
Tel. 0473 055778
info@drkleon.com
www.drkleon.com



euro alpe
info@euroalpe.it - www.euroalpe.it

Qualität und Service ist unsere Stärke



Nette Leute finden zu...



Alles unter einem Dach finden Sie bei ...

PICHLER

Terlan, Andrianer Straße 14
Tel. 0471 25 70 01

Samstag nachmittag geöffnet

ZÖGGLER ALFRED
BODENLEGER

Holzböden • PVC-Designböden • Teppichböden
Verlegen von Holz-PVC- und Teppichböden - schleifen und versiegeln von Holzböden

Verseinerweg 56 - 39010 Mölten (BZ)
Tel./Fax (+39) 0471 668 402 - Handy (+39) 349 560 06 74
alfred.zoeggeler@rolmail.net



Restaurant

Patauner

39018 Siebeneich - Terlan • Settequerce - Terlan
Bozner Straße 6 • Via Bolzano 6
Tel. + Fax 0471 918502

Hochbrunner

Sch- u. Tiefbau | Infrastrukturen | Statik | Straßenbau | Sicherheitskoordinat



INNERHOFER
Dr. Ing. Ulrich Innerhofer
Ingenieurbüro | Studio tecnico

39028 Schlanders / Silandro | Zermingerstr. 4/A via Zerminger | Tel. 0473 620277 | info@innerhofer.it



RESTORANTE-RESTAURANT-PIZZERIA
BUSCHENHANS

HOLZOFENPIZZA
direkt zu Ihnen nach Hause

whatsapp - mobil
340.888.6823 o/oder
Tel. 0471 257159

Pizza al forno di legna
direttamente a casa Vostra



Profanter Philipp

Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen

Unterkreuth 2
39018 Terlan
Tel. 339 1388887
philipp.profanter@hotmail.com



Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht
Blumen und Pflanzen für Haus und Garten
Blumengebinde für verschiedene Anlässe
und Trauerfloristik.

e-mail: santler@live.com

Tel. 0471 257278 Fax. 0471 258626
GÄRTNEREI SANTLER | PERGLWEG 4, VIA PERGOLA - TERLAN/6 (BZ)

IHR PARTNER FÜR DIE METALLVERARBEITUNG

Bergwerkweg 7
39018 Terlan
info@unterholzner.it
Tel. 0471 256196



Werkzeugmaschinen und Zubehör - macchine utensili ed accessori



Fahrschule - Autoscuola

TopControl
Everything in motion

Process
optimizing solutions
for food industry

intelligent
weighing
solutions

clever
labelling
solutions

innovative
packaging
solutions

smart
software
solutions

4.0
industry

Elektroinstallationen,
Reparaturen,
TV- + SAT-Anlagen,
Staubsaugeranlagen,
Autom. Toranlagen,
Erdungs- und
Blitzschutzanlagen,
Brandmeldeanlagen



Bahnhofstraße 29 / Via Stazione 29
39018 Terlan / Terlan (BZ)
T. 0471 238 061 - F. 0471 238 305
333 74 84 145 - info@elektrowalter.info

impianti elettrici,
riparazioni,
antenne TV + SAT,
impianti aspirapolvere,
centralizzati,
cancelli automatici,
impianti di
rivelazione incendi

Alarmstudio
Sicherheitssysteme

Einbruchmeldeanlagen
Brandmeldeanlagen
Videoüberwachungsanlagen
Telefonanlagen
Strukturierte Netzwerke

39018 Terlan - Hauptstrasse 40
Tel. 0471 257749 - Fax 0471 258521
E-Mail: info@alarmstudio.it



Tel 0471 257182 · franz.palese@dnet.it



Residence



Bar - Pizzeria - Restaurant
Oberkreuther Weg - Terlan
Tel. +39 0471/1889670
E-Mail: info@egger-terlan.eu
Web: www.egger-terlan.eu



www.progart.it

Progart G.m.b.H.

Sonnenstraße 26
I-39010 Andrian (BZ)
Tel. +39 0471 510006
Fax +39 0471 510129
info@progart.it



Video & Filmproduction

WAREMA Rollläden



Sonnentex - Bozner Straße 63 - 39057 Frangart (BZ)
Tel. 0471 631270 - Fax 0471 631269
info@sonntex.it - www.sonntex.it

SONNTEX
SONNENMARKISEN - ROLLÄDEN

Sonne, Sonne, Sonne,
Weil Sie sich den
besten Sonnenschutz verdienen...

TERLAN **Esso** TERLANO

J. OBERRAUCH KG

24 h
CAR WASH



REIFENZENTRUM
CENTRO GOMME

0471 257 224



Zimmererei
Spitaler Robert

Herstellung und Montage von:
- Treppen & Umzäunungen
- Dachdeckarbeiten & Balkone
- Dachstühle & Dachsanierungen

39018 Terlan - Dr. Anton Mayrweg 2
Tel. + Fax 0471 258 168 - Handy: 339 739 87 54

Sonnenstraße 12a/Via del sole 12a
39010 Andrian/o
Tel.-Fax 0471 51 00 28
Cell. 335 53 75 222



Karosserie
Andrian K.G

karosserie.andrian@outlook.com

des Tammerle Christian



Ganzjährig
geöffnet
Eis
Kuchen &
kleine
Imbisse

Niederthorstr. 11 / 39018 Terlan / 0471 257 538



BÖDEN - PAVIMENTI

39051 Branzoll/Bronzolo
Etschstrasse/Via Adige 3

Holzböden - Moquette
PVC - Linoleum - Kork
legno - moquette
PVC - linoleum - sughero
schleifen und versiegeln
levigatura e verniciatura

Tel. + Fax 0471 967681
Handy-Cell. 329 4506008



Sweet Café
Hauptstr. - Via Principale 28
39018 Terlan / o
Tel. 0471 258128



Neuhauser H. OHG

KFZ Reparatur Meisterbetrieb

- Mechaniker
- Elektriker
- Reifendienst
- Schnellservice für Voruntersuchungen

Andrianerweg 2
TERLAN (ZENTRUM) ☎ 0471 257207



TISCHLEREI KOFLER

MOND HOLZ



Enzenbergweg 22,
Via Enzenberg
I-39018 Terlan/Terlano

info@karosserief1.com
+39 0471 238000



KORNELL
FLORIAN BRIGL

Weingut Kornell - Bozner Strasse 23 / I-39018 Siebeneich (BZ)
Tel. +39 0471 917 507 - info@kornell.it | www.kornell.it



PICHLER'S
OPTIC

BBRent
VERLEIH.IT

AUTO UND ANHÄNGER
+39 349 1467348
AUTO UND ANHÄNGER



Wärme und Wohlbefinden
Öfen und Sauna
www.paccagnel.it - Terlan



Nals / Nalles - Tel. 0471 - 678 225
www.tobike-nals.it

VERKAUF & REPARATUREN
FAHRRADZUBEHÖR & BEKLEIDUNG
FAHRRADVERLEIH

VENDITA & RIPARAZIONI
ACCESSORI PER BICI & ABBIGLIAMENTO
NOLEGGIO BICI



die Südtiroler Teemarkte



Einfach. Gut. Schlafen.

TERLAN, Hauptstr. 15
T 0471 1963450
info@schlemmer.bz.it
www.schlemmer.bz.it



WEISSENSTEINER
SERVICE GMBH/SRL



Reparatur
& Revision.

Tel.: 0471 258 213
Mobil: 366 100 1312
info@albert-w.it
Bergwerkweg 10 Terlan



GOLDSCHMIED - ORAFO
KERSCHBAUMER
TERLAN - EPPAN - LANA **HK**



MITTERER ROHRE

POLIETILEN -, PVC -, KANALISATIONSROHRE UND BERECHNUNGSMATERIAL
TUBI POLIETILENE, PVC, FOGNATURE E MATERIALE PER IRRIGAZIONE

Hauptstrasse • Via Principale 88 • 39018 Terlan • Terzano (BZ)
Tel. 0471 257 095 • Fax 0471 257 406 • info@mitterer.it • www.mitterer.it

ZIMM
einfach besonders



Bahnhof Bar
Bar Stazione
by Stefano

39018 Terlan - Terzano
Dr.-Weiser-Platz 5
P.zza Dott. Weiser 5
Tel. 333 8826262

VARESCO S.r.l.
GmbH

ASPHALTARBEITEN • STRASSENBAU
ASFALTI • COSTRUZIONI STRADALI

I-39044 Neumarkt / Egna - Tel. 0471 812 793

TROJER, VONMETZ, ARCHITEKTEN

arch tv



Terlan (BZ) • T. 0471 93 94 08 • E. info@muellertiefbau.it



Heizungs- Sanitär- Gas- und Solaranlagen

Pause wie zu Hause!
MEBOSÜD



LADURNER
UMWELT - AMBIENTE

MITTERER
PROFESSIONAL SPRAYERS



UNTER 15 - LEGA

Kalterer SV - SPG Etschtal 3:5

Einen glanzlosen Sieg bringt unsere Mannschaft vom Mittwochspiel in Kaltern nach Hause. Wir versuchen von Beginn an unser Kurzpassspiel anzubringen was uns aber leider nur bis zum gegnerischen Strafraum gelingt, der Gegner hat von Anfang an eigentlich wenig entgegenzusetzen. Erste Chancen von Jonathan (sein Schuss wird abgeblockt) und Gabriel Neuner (nach schönem Pass von Niklas Messner) bleiben ungenutzt. Nach 6 Minuten die Führung, Jonathan verwertet eine gute Flanke von Felix Dejakum. Nun verflacht das Spiel, auch weil wir zu wenig konsequent den Torerfolg suchen und unser Spiel zu unpräzise ist. Nach 20 Minuten dann der erste Konter der Kalterer der gleich zum Ausgleich führt. Wir versuchen nun zwar etwas zielstrebigere zu spielen, leider sind unsere Pässe aber oft noch zu ungenau. In den letzten 10 Minuten der ersten Halbzeit werden wir etwas stärker und spielen nun teilweise einen guten Fußball, das 2-1 durch einen tollen Weitschuss von Felix Dissertori ist die Konsequenz. Wenige Sekunden vor dem Halbzeitpfiff fangen wir einen weiteren Konter ein, eine Unsicherheit unserer Abwehr wird zum Ausgleich genutzt mit welchem wir in die Pause gehen.

In der zweiten Hälfte beginnen wir etwas besser und reduzieren unsere Einzelfehler. Sofort haben wir einige gute Möglichkeiten, der ein-

gewechselte Daniel Bua verwertet eine davon mit einem schönen Drehschuss zur Führung. Unsere Trainer wechseln nun einige frische Kräfte ein was unserem Spiel gut tut. Wir sind nun konsequenter, spielen die Aktionen nun teilweise sauber fertig. Felix Dissertori erzielt das 4-2 nach einem tollen Freistoss von Jakob Prister der nur die Latte trifft. Das Spiel verflacht nun wieder etwas, die Gegner haben nur wenig entgegen zu setzen. Zehn Minuten vor Schluss ist es das Geburtstagskind Dominik der mit einem Traumtor (überlegter Heber aus 35 Metern) zum 5 – 2 erzielt. Nun ist das Spiel endgültig entschieden, wir kontrollieren es sicher. In der allerletzten Minute noch der 3 – 5 Anschlusstreffer nach einer Unsicherheit unseres Torwarts.

Aufstellung Spg Etschtal: Laurin Eisenstecken Lintner, Philipp Nigg, Simon Senfter (ab 47. Edoardo Testiccioli), Dominik Clementi, Gabriel Marcone (ab 47. Max Feichter), Gabriel Neuner, Niklas Messner (ab 41. Adrian Jackow), Jonathan Perntner (ab 41. Felix Mair), Leo Walzl (ab 41. Daniel Bua), Felix Dissertori, Felix Dejakum (ab 47. Jakob Prister)

Tore: Jonathan Perntner, Daniel Bua, Dominik Clementi, Felix Dissertori (2)



UNTER 15 - LEGA

SPG Etschtal - ASV Prad 7:2

Am Sonntag empfängt unsere Mannschaft in Nals den ASV Prad, wir versuchen von Beginn an druckvoller zu agieren als am Mittwoch in Kaltern. Anfänglich gelingt das nur teilweise, der Gegner schafft es das Spiel in den ersten zehn Minuten etwas ausgeglichen zu gestalten obwohl die besseren Chancen eindeutig auf unserer Seite liegen. Unser Passspiel gelingt heute teilweise sehr gut, erste Chancen durch Jonathan Pernter, Daniel Bua und Philipp Nigg (trifft die Oberkante der Kreuzecklatte) führen noch nicht zur eigentlich verdienten Führung. Unser Gegner kann sich nun kaum befreien und das erste Tor durch einen Kopfball von Max Feichter nach Ecke war eine logische Konsequenz unserer Überlegenheit. Nach unserer Führung bleiben wir nicht genug dran und mit der ersten Chance gleicht Prad durch einen direkt verwandelten Freistoss aus. Wir lassen uns aber nicht aus dem Rhythmus bringen und versuchen gleich wieder gut nach vorne zu spielen, Daniel Bua verfehlt einen Kopfball nach einer weiteren Ecke. Kurz vor der Pause dann der für uns ganz wichtige Doppelschlag von Felix Dissertori: in nur 2 Minuten erzielt er zuerst die Führung mit einem schönen Volleyschuss nach toller Flanke von Jonathan Pernter und gleich danach verwandelt er einen durch ein Foul an ihm selbst resultierenden Elfmeter sicher.

In der 2. Hälfte spielen wir einen guten Fußball, Prad hat nun wirklich wenig entgegen zu setzen. Auch können wir nun die Aktionen gut zu Ende spielen und sind dadurch konstant gefährlich. Ein schöner Schuss von Felix, noch ein vom selben Spieler verwandelter Elfmeter (Foul an Jakob Prister) sowie ein sehr schöner Heber von Jonathan Pernter schrauben das Resultat auf 6-1. Nun ist das Spiel entschieden, wir nehmen nun etwas Rhythmus heraus und kontrollieren das Geschehen sehr sicher, machen heute ein teilweise wirklich sehr gutes Spiel. In den letzten 10 Minuten kann der Gegner noch einmal verkürzen, Leo Walzl erzielt mit einem guten Flachschiess (nach hervorragender Einzelaktion von Niklas Messner) das Tor zum 7 – 2 Endstand, ein auch in dieser Höhe verdienter Sieg.

SPG Etschtal: Laurin Eisenstecken Lintner, Philipp Nigg, Dominik Clementi, Gabriel Marcone (ab 42. Adrian Jackow), Gabriel Neuner (ab 42. Simon Senfter), Niklas Messner, Jonathan Pernter, Max Feichter (ab 45. Felix Mair), Daniel Bua (ab 42. Leo Walzl), Felix Dissertori, (ab 47. Jakob Prister)

Tore: Felix Dissertori (4), Jonathan Pernter, Leo Walzl, Max Feichter



C-JUGEND

Zusammenfassungen

Nach einem leistungstechnisch (hauptsächlich) wie ergebnistechnisch (nebensächlich) doch sehr geglückten Start in die neue Saison gastierten unsere C-Jugend-Jungs im Rahmen des 3. Spieltags ersatzgeschwächt bei Olimpia Meran. Ein besonderes Lob gilt Hannes und Gabri, die für die Mannschaft somit ungewohnte Positionen ausfüllten und ihre Sache gut machten. Wir brauchen in Sinich trotzdem etwas Zeit, um uns zu finden und geraten früh in Rückstand (4.). Unsere Boys werden allerdings nicht hektisch, ziehen geordnet von hinten und über die Flügel Aktionen auf und kommen nach einigen Möglichkeiten zum späten Ausgleich: Axel fasst sich ein Herz, der gegnerische Keeper lässt nach vorne klatschen und Niklas staubt in bester Stürmermanier zum 1:1 ab (20.). Somit endet das erste Drittel doch noch Remis. In Abschnitt zwei zeigen wir ein ähnliches Bild: mal tun wir uns schwer, mal zeigen wir uns von unserer gewollten Seite: feldüberlegen, viel Ballbesitz, mit einer guten Kontrolle über die Partie. Die besseren Chancen weisen unsere Jungs auf, allerdings ohne zum Torerfolg zu kommen – somit steht ein torloses 2. Drittel (0:0). Im letzten Akt entwickelt sich ein offener Schlagabtausch: besonders gefährlich werden wir nach Eckbällen, Niklas verbucht zwei gute Chancen per Kopf. In der Schlussphase fällt nach einem weiteren Corner die Entscheidung, die Flanke von Tommy wird von einem Verteidiger ins eigene Tor zum 1:0 abgefälscht (18.). Die Gastgeber können nicht mehr reagieren, es bleibt beim knappen Erfolg für unsere Boys, die in Sachen Teamgeist, -arbeit und Kampfbereitschaft zu überzeugen wussten.

Olimpia Meran – SpG Etschtal 2:3 nach Drittel (1:1, 0:0, 0:1 nach Toren)

Startaufstellung SpG Etschtal: (1) Lorenz Mauroner; (6) Axel Pichler, (2) Yoel Wenin, (15) Laurin Lochmann, (3) Daniel Ruiz; (5) Gabriel Mitterer; (7) Tommy Jakomet, (11) Niklas Wiedenhofer; (13) Noah Thurner

Im Laufe der Partie eingewechselt: (9) Hannes Prackwieser

Tore: [1. Drittel] 1:0 (4.), 1:1 Niklas Wiedenhofer (20.) [2. Drittel] – [3. Drittel] 0:1 Eigentor (18.)



Im Bild: Wiedenhofer Niklas, Torschütze zum 1:1 im 1. Drittel.



C-JUGEND

Zusammenfassungen

Im Rahmen des 4. Spieltags empfangen wir in Terlan die SpG Untervinschgau, welche – wie unsere Jungs – nach drei Spielen ebenfalls noch makellos dastand. Wir starten bärenstark in die Partie, sind sofort aggressiv und gehen durch Noah früh in Führung (3.). Wir bleiben dran, leisten uns jedoch in der Box ein Foul – es gibt Elfmeter für die Gäste, doch unser Rückhalt Lorenz hält unser Team per Glanzreflex in Front (5.). Trotzdem werden wir plötzlich unsicher, die gute Anfangsphase verfliegt: die Gäste kommen nach einem Aufbaufehler per Weitschuss zum Ausgleich (8.). Wir versuchen, zu reagieren – ein Axel-Abschluss geht knapp drüber (12.) – können aber nicht an unseren fulminanten Beginn anknüpfen: die Gäste werden hingegen immer stärker und schlagen in Minute 15 Kapital, 1:2. Das erste Drittel geht knapp verloren. Durchgang zwei beginnt umkämpft, bis wir ein wenig umstellen: kurz darauf schickt Samuel per Lochpass Nico, dessen Abschluss knallt an den linken Pfosten, der Nachschuss endet am Außennetz (9.). Die verpasste Führung hemmt uns erneut für einige Minuten, wir geraten in Rückstand (14.), wissen uns dieses Mal aber sehr wohl aufzubauen: Nico geht nach einem Kontakt mit dem Gäste-Keeper zu Boden, Tommy verwandelt den Strafstoß rechts oben zum 1:1 (20.). Direkt im Gegenzug bekommen wir ärgerlicherweise eine einfache Situation nicht verteidigt und kassieren noch den Knock-Out – 1:2, Drittel & Spiel gelaufen (20 + 1.). Trotz der gesunkenen Moral fordern wir noch ein intensives letztes Drittel von uns ein, die Jungs starten gut: Noahs sehenswerter Weitschuss knallt an die Querlatte (3.). Wieder können wir das Mo-

mentum jedoch nicht halten: ein Doppelschlag zum 0:2 (10., 12.) gibt uns den Rest. Tommy versucht, das Team ein letztes Mal vorbildlich mitzureißen und bestraft einen Abspielfehler der Untervinschger zum 1:2 (15.), allerdings fehlt die mentale Kraft, das Ruder zumindest im letzten Akt nochmals herumzureißen, weil ein weiterer Weitschuss der Gäste auch noch seinen Weg ins Tor findet (17.). Am Ende fällt die erste Saisonniederlage wohl etwas zu hoch aus – wir werden an uns arbeiten und konstanter agieren. Kopf hoch, Jungs.

SpG Etschtal – SpG Untervinschgau 0:3 nach Drittel (1:2, 1:2, 1:3 nach Toren)

Startaufstellung SpG Etschtal: (1) Lorenz Mauroner; (6), Axel Pichler, (2) Yoel Wenin, (15) Laurin Lochmann, (8) Nico Strobl; (4) Samuel Franceschi; (7) Tommy Jakomet, (11) Niklas Wiedenhofer; (13) Noah Thurner

Im Laufe der Partie eingewechselt: (5) Gabriel Mitterer, (9) Hannes Prackwieser

Tore: [1. Drittel] 1:0 Noah Thurner (3.), 1:1 (8.), 1:2 (15.) [2. Drittel] 0:1 (14.), 1:1 Tommy Jakomet (Foulelfmeter, 20.), 1:2 (20 + 1.) [3. Drittel] 0:1 (10.), 0:2 (12.), 1:2 Tommy Jakomet (15.), 1:3 (17.)

Small-Sided Games: Tore – 2:1 Etschtal; Mete – 2:2



FREIZEIT

Sturmtruppen im Höhenrausch

Die Saison der Sturmtruppen Terlan kann sich bisher sehen lassen: 13 Punkte aus 5 Spielen bedeuten die momentane Tabellenführung. Diese tollen Ergebnisse haben ihren Ursprung mit Sicherheit in der langen und intensiven Vorbereitung von Coach Felix „Quälix“ Pardeller. Ohne Gnade mussten seine Mannen Seilspringen, endlose Workouts absolvieren und sogar bei Monsun-ähnlichen Regenfällen trainieren, doch die ganze Schufterei macht sich nun bezahlt. Ein weiterer Grundstein des Erfolgs sind aber auch die zahlreichen Neuzugänge im Sommer. Während die Sturmtruppen in den letzten Jahren immer wieder mit Personalmangel zu kämpfen hatten, kam es über die Sommerpause regelrecht zu einer Migrationswelle. Losgetreten wurde diese wahrscheinlich durch Peter Vonmetz. Der ehemalige Haslach-Spieler wohnt mittlerweile in Terlan und begann schon am Ende der letzten Saison mitzutrainieren. Nun läuft er für die Truppe auf und seither will plötzlich jeder Teil der Sturmtruppen sein, egal ob aus Bozen, vom Ritten oder aus dem Sarntal. Der Königstransfer ist aber mit Sicherheit der von Elias Erschbamer. Dass der sportliche Leiter des AFC und Präsident der Wikinger das Fußballspielen noch nicht verlernt hat, konnte er bereits beim ersten Spiel direkt unter Beweis stellen. Zum Saisonauftakt ging es für die Sturmtruppen nämlich nach Haslach, einem stets starken Gegner in den vergangenen Jahren. Während die Truppe wahrscheinlich körperlich fitter und technisch versierter war, konnten die Gastgeber mit geschicktem Korpereinsatz und der größeren Erfahrung als Kleinfeldmannschaft überzeugen, wodurch sich insgesamt dann ein recht ausgeglichenes Spiel ergab. Den Unterschied machte an diesem Abend das Duo Elias-Corso. Beide Tore wurden von ersterem vorgelegt und dann von Alex Corso jeweils zum 1:0 und 2:1 aus Sicht der Truppe vollstreckt. Mit diesem Ergebnis ging das Spiel dann auch zu Ende und den Sturmtruppen war ein erfolgreicher Auftakt gelungen. Im zweiten Spiel gegen Aldein reichte der Truppe eine gute erste Halbzeit. Mit Toren von Kapitän Andi Walcher, Tobi und Corso wurden die Weichen früh auf Sieg gestellt, doch

nach der Pause gelang spielerisch gar nichts mehr und man musste sich manchmal fragen, welche Mannschaft hier mit 3:0 führte. Am Ende blieb es dann zum Glück bei diesem Ergebnis und mit 2 Siegen im Gepäck fuhr die Truppe dann mit breiter Brust nach Truden fürs Spiel gegen Unterland Berg. Da einige wichtige Spieler fehlten, waren es eher die Gastgeber, die spielbestimmend waren. Dass es lange bei 0:0 blieb, ist Torwart Alex Waldboth zu verdanken, welcher jeden gegnerischen Schuss irgendwie noch abwehren konnte. Aber kurz vor Schluss war dann auch er machtlos und Unterland Berg ging mit 1:0 in Führung. Die Gastgeber wirkten siegessicher, doch sie hatten die Rechnung nicht mit Martin „Weitschussbobo“ Puff gemacht, der den Ball in gefühlt letzter Minute ins Tor hämmerte. Beim 1:1 blieb es dann auch und die Sturmtruppen konnten mit einem eher glücklichen Punktgewinn wieder die Reise nach Terlan antreten, wo am darauffolgenden Wochenende Neumarkt zu Gast war. Mit Armin Unterholzner gelang der Truppe schon früh die Führung, doch dann konnten die Gäste spielerisch immer mehr überzeugen, drückten die Sturmtruppen immer weiter in die eigene Hälfte und konnten das Spiel sogar zu ihrem Gunsten drehen. Beim Stand von 1:2 bewies die Truppe nun aber ihre Kämpferqualitäten und ihren Siegeswillen, denn Achim drehte das Spiel mit seinem 2. und 3. Streich erneut und bescherte den Sturmtruppen somit einen regelrechten Last-Minute-Sieg. Dass sich ähnliche Szenen auch beim nächsten Spiel gegen Laag abspielen sollten, zeichneten sich nach der ersten Halbzeit nicht ab. Zwar stand es „nur“ 1:1, doch die Sturmtruppen hatten ein klares Chancenplus und das Spielgeschehen fest im Griff. Dies änderte sich aber gleich mit Anpfiff der zweiten Hälfte und der sofortigen Führung des Gastgebers. Die Truppe wurde immer nervöser und spielerisch ging irgendwann fast gar nichts mehr. Doch Aufgeben kennt diese Mannschaft nicht und mit Treffern 4 bzw. 2 Minuten vor Schluss gelang es Elias und Andi die Partie wieder in buchstäblich letzter Minute zu drehen.



Impressum:

Herausgeber: AFC Terlan

Redaktion: T. Albenberger

Autoren: K. Elsler, E. Albenberger, M. Thaler, M. Neuner, A. Schrott, T. Adami.



Enzenbergweg 26 - I - 39018 Terlan (BZ) - Südtirol
Tel. +39 0471 502958 - Fax +39 0471 502956

www.elektroholzmann.it
info@elektroholzmann.it



bautechnik®

Im Zusammenspiel werden die
höchsten Ziele greifbar.
Neue Wege in Umwelt-, Energie-,
Gebäudetechnik und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Teamgeist.